夕刊
いわき民報
発行所　平市田町63
©いわき民報社
社長・野沢武蔵
電話（代表）4-161
振替口座（郡山）4028

高雅な贈り物にお仕立て券付き
洋服地・ワイシャツ地
注文服納めて51年
デーラーサカワ
平・3町目　電2418

大口電力の需要減る

工業開発は始まったが

昨年十二月に決定したマスタープランで新産業都市の建設が始まれば電力の大口需要は急増するわけだったが、東北電力平営業所管内ことしの電力事情は、福島製業勿来に続く大日本炭鉱勿来鉱業所の閉山による需要減をはじめ、新増設した堺化学、小名浜製錬、東邦亜鉛、呉羽化学などが自家発電装置を設備して、予想需要がぐっと下回るなど、新産業都市建設ブームは今のところ期待はずれの格好。

東北電力平営業所の昨年度需要実績は大口が九十二万四千キロワット、家庭電力が十二万七千キロワットの合計百四万一千キロワット。四十年度予想は大口が六%増の九十九万、家庭電力が十一%増の十三万を見込んでいるが、八月末までの実績からみるとよくいって横ばい、悪くすると年々上昇を続けて来た電力需要は落ちることも心配されている。

原因は、大口企業が自家発電に合理化したこと、企業閉鎖したのをはじめ、各企業とも不況乗り切りに操短して軒なみに使用量が減っていること。電化ブームで上昇を続けた家庭電力需要も飽和点にきた上、ここでも電力節約の傾向がみられることなどがあげられている。需要量の九割を占める大口電力の場合、三十八年以降のピーク時に比較すると企業進出による増設が六千四百キロワット、企業閉鎖、企業合理化による減量が一万二千三百キロワットもあって、ここ二年間に大口電力需要は六千キロワット（約千五百万円相当）も減っており、電力需要面だけでみた工業開発は必ずしもプラスにはならないようだ。

炭鉱閉山や自家装置

広域商業診断報告会は12月10日　県と石城地区

市町村が共催でこの夏行なった常磐地区広域商業診断の報告会は、十二月十日午後一時から平市菱川町の常磐交通本社会議室で開くことに決まった。なお平市地区の詳細報告は十一日午後一時から常交ホールで行なう。

つわものどもの……

"沢風"がスクラップに

溶接機の先端から青白い焔、溶鉱炉の出銑のような火花が散る。厚さ約一㌢の曲がりくねった鉄板や鉄柱などが切れとなっていく…帝国海軍花やかなりしころ勇猛をもってきこえた駆逐艦"沢風"の末路である。敗戦後間もなく、小名浜漁港の沈船防波堤に転用されたが、港内拡張のため、沢風防波堤は取り除きとなって二度の勤めを果たしたもの。すでにアンカー（イカリ）をふくめて解体を終わり、水上署わきの岸壁近くにスクラップの姿をさらしており、つわものの夢の跡も氷上からまったく消えた。

合併行政委会

12日　平商工会議所

常磐地方市町村合併促進協議会の行政委員会は、十二日午前十時から平商工会議所ホールで開き、新市の機構と組織などについて協議する。

旧城跡の舗装全工事を完成

15年がかりで延べ四キロ

二十五年いらい旧城跡の舗装工事を行なってきた平市営の失業対策事業は、十一月初めに完成した平営林署前市道二百三十㍍（幅員十二㍍―五㍍）を最後に、延長四キロの主要道路の全舗装を終了した。二十五年に着工した湯殿山坂の舗装から十五年がかりで、最後の六間間地内の工費は百四十五万円。同地区は平城跡の高台にあるお住宅街だが、これで住宅環境は満点になった。

県高校新人柔道大会

第五回県高校体育連盟柔道部会は県高校体育連盟柔道連盟主催で十三、十四の二日間ともに午前九時から、平体育館、平二高体育館の二会場で行なわれる。

出場校は二十七校で約二百人の選手が出場する。昨年の優勝校は安積商だったが、ことしの有力候補は双葉、福島、磐城と予測されている。なお地元からは磐城、平農、勿来、勿来工、小名浜水産、遠野、小名浜高の八校が参加する。

二級ボイラ技士の試験　二十日午前九時半から、平市明治町平労働基準協会館で、二級ボイラ技士試験を行なう。受験希望者は手数料二百円を添えて、十一月十二日まで平労基署へ申し込むこと。

山崎さんが総裁表彰受ける

たばこ販売に功労

山崎喜一さん　市綴町内郷根本下七一、たばこ販売業山崎喜一さん（七七）は、十一日午前十時から東京・虎ノ門共済会館で、たばこ販売増進の功績者として専売公社総裁から表彰される。

山崎さんは、昭和十三年から平たばこ販売組合の理事をつとめ組合事業発展に貢献したほか、ことし上半期の販売成績が優秀だったことが認められたもの。本県ではふたり。

特級ボイラ技士の学科試験　二月三日、同局会議室で特級ボイラ技士学科試験を行なう。手数料は二百円で、申し込みの締め切りは十二月六日。

農業委員会職員協議会臨時総会　石城地区農業委員会職員協議会（上遠野芳文会長）は七日勿来市役所に三十人があつまって開き、三十九年度の事業報告、決算承認、農業委員会組織の整備強化に関する要望などを原案通り決議したあと、石城事務所次長大塚勉氏から「常磐地方新産都市建設と広域合併の諸問題について」の講演をきいた。

漁船四隻の建造が許可

水産庁はこの ほど次の四隻の漁船建造を許可した。

▽磐城市江名北町佐藤昭男さん所有マグロ延縄船第18定功丸四七トン、木造船協栄造船所二百十馬力▽四倉町東四丁目片寄コウさん所有母船式サケマス船第2康盛丸九六トン、鋼船日鰹造船所四百七十馬力▽四倉町東四丁目長谷川芳太郎さん所有母船式サケマス船第7長栄丸九六トン、日鰹造船所四百五十馬力▽久之浜町田之網亀鶴丸漁業部所有母船式サケマス船第12亀鶴丸九六トン、日鰹造船所四百五十馬力

交通事故が74件増

平署　取り締まりの強化へ

平署がまとめたことしの一月から十月までの管内の交通事故発生状況は、件数二百九十二件、死者十九人、重傷八十九人、軽傷二百十九人という前い記録をつくった。前年同期にくらべて件数では七十四件もふえ、昨年一年間の二百八十二件を十件上回っている。死者で二人、重軽傷でも百十六人もふえ、関係者をおどろかせている。なかでも交通三悪の酒のみ、無免許、スピード違反が多いので、同署は年末にかけてきびしい取り締まりを行なうことにした。

十条製紙の早期着工を要請

工場はいつごろ着工できるのか、勿来市とはやくてはやめて工場建設の整地だけでも明春早々着手してもらいたいと、十一日赤津勿来市長は渡辺開発課長を伴って上京し、十条製紙会社に着工の促進を要請することになった。

畜産共進会に勿来でも出品　畜産共進会は二十一、二の二日間、平商談で開かれるので、勿来地区から中ヨークシャとランドレースの種豚と肉豚十三頭、優良鶏二十六羽を出品。

大黒屋など四団体五氏表彰

県社会保険大会

県、県社会保険協会、県社会保険委員連合会主催の第一回県社会保険大会は八日、福島市の県農協会館で開かれ、平地区は次の団体五委員が表彰された。

【県知事感謝状】◇優良事業主＝大黒屋

◇優良社会保険委員＝会川四郎（平信用金庫）根本恒（竹林病院）村上清（堀江工業）

【県社会保険協会長感謝状】◇優良事業主＝小名浜運送、小高銀砂工場

【県社会保険委員連合会長感謝状】◇優良社会保険委員＝加藤類蔵（原町木工所）挽地順（小名浜機船底曳漁協）

総合グランドの建設を陳情

平市体協ら代表が

平市体育協会（岡部政右衛門会長）ら体育関係者は、近く平市長、議長に総合グランドを始め公認プール、室内体育館の早期建設を陳情することになった。

平市の場合は、上荒川地内に市民運動公園建設計画をたて市営球場をつくったのを始め、ことしは十面のテニスコート建設に着手することに決まった。これを機会に、引き続き公認陸上競技場や公認五十㍍プール、室内体育館を建設、地区民はもちろん東北、全国大会を誘致するなど地区スポーツセンターにしようというもの。

常磐市の国保　家族の七割給付へ

正月から六千人に福音

常磐市はいよいよ来年一月から家族にも国民健康保険の七割給付を実施することにした。県は各市町村に常磐市同様実施を指導しているが、結局平、磐城、勿来、四倉、好間の五市町村は来年からに一年伸ばすことにした。県内十四市では来年一月から始める郡山市を除き、福島、原町、相馬、平、磐城、勿来の六市を残すだけとなった。

常磐市の場合は本年三月から四十年度実施を計画して当初予算に組み込み、思い切って赤字解消の四割増税とともに五割を増税した。これで六千人の家族が七割給付の恩恵を受けることになったわけだが、税額は三十九年度の一世帯平均七千円に対し一万四百円と五割（赤字解消の四割を含む）国保税の増税となった。

一方平市が来年一月から七割給付に踏み切れなかったわけは、医療費の値上げと給付増などでことし三月に三割増税したばかりであり、来年一月から始めるときらに一割近くの増税が見込まれるため、給付額でみると年間二千万円以上の増額が予想されている。

老人クラブで指導者講習会　石城地方老人クラブ指導者研修会は二十四日午前十時から内郷ヘルスセンターで開き、単位老人クラブの運営と老人クラブの活動について研究協議する。

才言

▼45分間で四日の年賀ハガキが売り切れ。顔をあわせている人にも出す時代だからネ。

▼常磐の国保は家族へ七割給付。将来は全額給付としたいもの。

▼寒さ加わり、暖房恋しいころ。カゼめさるな。

天気予報

（小名浜測候所発表）

玉半提供　電五〇三一

【今晩】北よりの風、たいたい雨れ。

【あす】北よりの風、時々曇りで夜は雨れる。

【海上】今晩、あすとも多少風波がある。

祝七五三とご婚礼には
千あさ川の
アメと引き菓子をどうぞ…
平あさ川　平市五町目　電5755

危険標識なく、たびたび座礁
関係者から強い不満
小名浜港内の工事現場

磐城市小名浜港内の工事現場に危険標識がないばかりに、漁船が座礁する事故が多発して関係者をあわてさせている。これも大きな事故にならないと改善されないのか？と強い不満が漁業者の間からおきている。

大事故になってからでは遅い

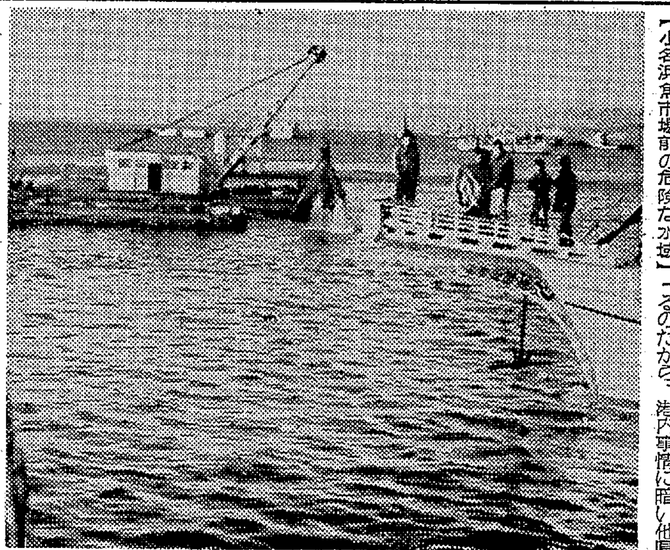
九日午後四時ごろ磐城市小名浜港内で同市岡小名字君ケ塚、久保木敏夫さん所有サンマ漁船大定丸（五六トン、二十一人乗り組み）が出漁しようとしたところ、魚市場前の工事現場に座礁した船体が横にかたむき、岸壁には心配した人たちがつめかけ大騒ぎとなり、助けの船が出てロープで引くなどしたが、幸い満潮だったため同四十五分ごろ離礁した。

先月から同じ場所で大型船と小型船の二隻が座礁し、船底を痛めて修理しているためたび重なる事故に漁業者も大むくれ。地元船ですらこのような事故をおこしているのだから、港内事情に暗い他県船など夜間の航行で大きな事故を起こしかねないので、工事関係者に危険標識を一日も早くとりつけるよう訴えると漁業者は不満をぶちまけている。

この工事は魚市場前の海面を広く使うため、内防波堤をとりはらって、その沖合いに新防波堤をつくるためのもので、旧防波堤の除去作業現場に危険標識がないためたびたび事故を起こすもの。海面より上の部分は取りはらったが、海面下に防波堤の残がいがあるため、これに漁船が乗り上げるもの。事故を起こした三隻のうち二隻は地元船で、いずれも船底を破損したが、和歌山県からメジ引き網漁に来ている小型船は、この海面下のコンクリートに気ずかず、旧防波堤跡を横切ったため船底に大きなヒビが入った。これが大型漁船でしかもシケのときなどは沈没するなどの大事故になりかねないので、早い対策が望まれているわけ。

小名浜漁業協組の話＝海面下にコンクリートの山が残っているので、危険標識を早く立ててくれるように小名浜港湾建設事務所や工事請け負い業者（水野組）へもお願いしたがまだ実現していない。先に座礁した寿々丸（小名浜、鋼船）は塩釜へ回港して修理したが数十万円の損害だろう。漁業者は船が財産なので船を大事に扱っている。魚市場前にこんなあぶない場所があるのに標識もないのは遺憾である。

小名浜港湾建設事務所の話＝工事は民間会社に請け負いさせているが、監督は当事務所職員があたっている。漁船が座礁しているのは放置できないので至急対策をたてます。標識の種類や設置場所など具体的なことは関係者がよく検討したのち決めます。サンマ漁船の出入りも多いので大きな事故にならないよう注意します。



【小名浜魚市場前の危険な水域】

野崎海運局長が初巡視

東北海運局野崎芳雄局長は初巡視のため九日午後来磐し、二日間の予定で小名浜、江名、中之作港などを視察。

岡田参事官が新産地区視察

自治省の岡田参事官らは、十五日午前九時五十三分勿来駅着の準急で来勿。常磐地区の新産業都市建設に伴う工業用地、住宅団地などを視察、同日郡山へ向かう。

常磐で自民党婦人部の結成大会

常磐市の自民党婦人部結成準備委員会（織内広子委員長）では十六日午後零時半から同市商工会館二階で結成大会を開く。

記者の目

観光ルートは点と線が必要

◎…平市百年の計の中で、直接収入面に形を現わさない観光事業だけに、縁の下の力持ち的苦労は大変なものだが、無手勝流で体当たりしている丹野観光公園課長、常磐市藤原地内に建設中の常磐湯本温泉観光株式会社のハワイアンセンター＝を目の当たりに見て絶賛、来客のたびにそのスケールと内容のすばらしさをふいちょうしている。だが「惜しいことにまだ線ができていない、観光は点だけではダメで、ハワイアンセンター＝を中心とする観光ルートづくりが必要だ。平のいわき舞子海岸から灯台を経て小名浜港＝照島の海岸線、勿来の関から湯ノ岳＝水石山、三大明神＝夏井川渓谷＝石森山を結ぶ大観光ルートと施設を完備すれば鬼に金棒だろう」と力説。それにはこれを結ぶ舗装道路づくりが先決なのだが、先行投資は新産都市建設計画と平行したいと、デカイ構想をぶつのも忘れない。

○…大和田市長の女房役として合併、市民会館の建設から雨もり修繕の陳情まで一手に引き受けている馬目助役、切れ味のいいところを見せて活躍しているが、適切な助言が生きて成功するたびに「決して私の発案だとか、助言だとかいわないで下さい。私は陰の人です」と、人気番組ジェスチャーの〝陰の声〟もどきに、疲労回復の薬のみのみ奔走している。◇

市況

魚類

（九日午後—十日正午）

十日の小名浜港はサンマが出回った。

【小名浜港】サンマ船九隻 小舟八十隻

▼サンマ 十三万九千三百キロ 五〇—二七▼メジ 三千キロ 三三五—三〇

【江名港】サンマ船二隻 底引船二隻 小型船三十隻

▼サンマ 二万三千六百キロ 三六、—三一▼マタラ 三千七百キロ 九〇—四〇▼トウジン 二千百キロ 三三—三〇▼水タラ 千二百キロ 二五—二〇▼スケソウタラ 五百六十五キロ 五〇—四〇▼水タコ 七百八十キロ 九二—五〇▼ナメタ 二百八十キロ 二八〇—七五▼小アカジ 百三十キロ 二五▼ドンコ 二百三十五キロ 六〇—二〇▼メジ 二百キロ 三五〇—二五〇

【中之作港】サンマ船四隻 底引船一隻

▼サンマ 八千三百キロ 四〇・六—三二・九▼マタラ 千九百キロ 六〇—四〇▼トウジン 千三百キロ 三〇—一〇▼水タラ 八百キロ 一四▼水タコ 四百五十キロ 八五—七五▼小アカジ 四百キロ 二三—二〇▼ドンコ 二百キロ 六〇—一七▼ナメタ 二百キロ 二五〇—七五

野菜

▼ホウレン草 五—二（東）
▼菜類 二—一（〃）
▼白菜 七—四（キロ）
▼カブ 一〇—二（〃）
▼ニンジン 五〇—三〇（〃）
▼ゴボウ 七〇—一五（〃）
▼大根 一〇—五（〃）
▼ネギ 一五—八（東）
▼タマネギ 三八—二五（キロ）
▼キュウリ 一二〇—一〇〇（〃）
▼タマナ 二五—一五（〃）
▼サツマイモ 三〇—二〇（〃）
▼ナガイモ 六五—三〇（〃）
▼バレイショ 二七—一〇（〃）
▼サトイモ 六五—三〇（〃）
▼ミツ葉 一五—一〇（東）
▼シイタケ 四〇〇—三五〇（キロ）
▼春菊 五—三（東）
▼玉子 一四—一一（コ）

果物

▼ナシ 四〇—二〇（キロ）
▼カキ 六〇—二〇（〃）
▼ミカン 一〇〇—六〇（〃）
▼バナナ 二〇〇—一五〇（〃）
▼生ガキ 二〇—一八（〃）

（丸平青果市場調べ）

くらし随筆

いも煮会

石附重吉

近ごろ芋煮会というものが、あちこちで見かけるようになりました。私の郷里米沢では、私の子供のころからこういうたのしみ会がありました。場所はたいていは川原であったと思います。

◇

最近のように、職場の仲間とか、学校の友達同志とかいったものではなく、主として町内の隣組あたりのオヤジさんが主唱者で、老若男女たのしく出かけたものでした。今考えてみると、ねらいは子供と年寄り達をたのしませるというところにあったようです。ですから場所も、歩いてせいぜい三、四十分位の近いところだったのです。

てんでに芋やねぎ、カマやナベを持参して行くのは、今と変わりありません。たきものは川原にじゅうぶんにあったのです。煮て食べて、おとなたちは飲んで、にぎやかなひと時が終わると子供達は流れに入って、石の下のカジカをつかむのに興じたりしたのです。今のようにコーラスをやったり、フォークダンスをやるといった、ハイカラな事はあるべくもなかった。

先日、同郷の人々によびかけて、この芋煮会を四時川渓谷でやった。十組位の同好グループがいたが、中にプロパンガスボンベとガスコンロを据えているのを見ました。なるほど便利ではあるでしょうが、これではせっかくの野趣が台なしです。川原に流木を拾い、山に入って枯木を集めてくるところに、芋煮会の味があるのです。

◇

なんでもかんでも昔の方がよかった、というのではないが、毎日のせきたてられるような生活をしばし忘れて出かけてきたのに、ここまでプロパンに追いかけられてはたまらない。せめて芋煮会ぐらいには、素朴さを残しておきたいものです。（呉羽化学産業統計課長）

ブナコを筆頭 全国有名漆器展

あすから本館三階では全国有名漆器の展示即売会を開催しますが、四国の高松塗（ぬり）、富山の高岡塗、青森のブナコなど名品山積

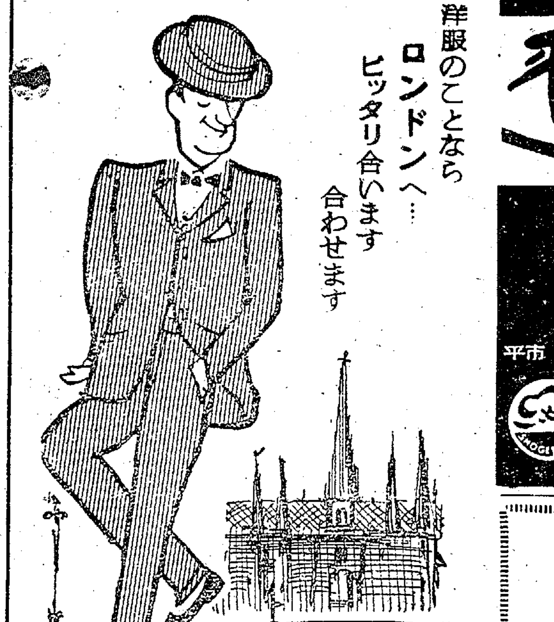
盛り鉢（青森産ブナコ） 四六〇円
丸盆（四国彫） 六五〇円
オードブル皿（高岡塗り） 八七〇円
茶びつ（紀州塗り） 六五〇円
重箱（会津塗り） 一七六〇円
コンポート（山中塗り） 三九〇円

フジコシ

御宿泊 結婚披露宴は
日本観光旅館連盟会員
割烹旅館 よし川
平市田町 電二一八二・二六七〇

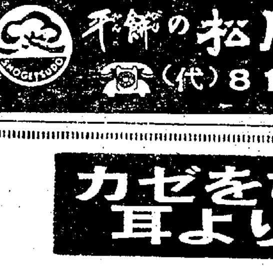
【入院随意】
志賀 整形外科 外科
院長 志賀柳一
平市鍛冶町二七（元平第二製パンあと）電七八四六

＊典雅な夢を呼ぶ名菓
平（かん）餅（ぴん） 1個30円 折り100円から
平市 銀座 平餅の松月堂 （代）8151



洋服のことなら ロンドンへ… ピッタリ合います 合わせます
高級紳士服の ロンドン
平市銀座通り TEL ・6843

カゼをひきやすい方に耳よりなニュース！
タケダ薬品
いいカゼ薬ができたのをご存知ですか？
タケダの新ベンザです
新ベンザは、新しい【カゼ薬の配合、効能基準】に基づいてつくられたもので、ピリン系の薬剤を全く含んでいませんですから、ピリン系の副作用がなく安心して服用いただけるわけ ことしのカゼは、安心して服用できる新ベンザ療法をお試し下さい
キキメも確かです



非ピリン系総合感冒剤
新ベンザ
皆様の健康に奉仕する
武田薬局 薬品部 資生堂 美容部
薬剤士 武田三郎 平市材木町 電2709

モーニングサービス
コーヒー（紅茶） サンドイッチ付き ￥70
AM 7:30～11:00
sunny サニー
平市30米大通り 東邦銀行向かい

二年ぶり 送炭が36万トン台
需要期で出炭も一割増

東京通産局平石炭支局がまとめた十月の常磐炭の出炭量は、需要期を迎えて大きく伸び、前月より三万一千七百七十五トンも多い三十三万七千七百二十九トンとなった。また送炭量も三十八年十二月いらいの三十六万トン台に乗り、出炭能率は三十・八トンと新記録を樹てた。これは上半期の半ばごろに、一時坑内条件が悪くて出炭能率が下ったが、こうした悪条件が排除され、とくに大手炭鉱の出炭能率が大きく伸びたためと見られている。

十月中の出炭量は大手四炭鉱が二十六万一千四百トン、中小十四炭鉱が七万六千三百二十九トンの計三十三万七千七百二十九トンとなった。これは前年同期に比べて三千八百二十トン、前月に比べて三万一千七百七十五トンも上回った。また送炭量は前年同期に比べて四万七千五百八十七トン、前月に比べて二万二千五百十六トン多い三十六万一千三百九十九トンとなった。三十六万トン台になったのは三十八年十二月の三十六万八千トンいらい二年ぶりのこと。送炭量が増加したのは冬場の需要期を迎えて暖房用炭や電力用炭の需要がふえて来たためで、従って七月末には二十八万五千二百八十二トンもあったものが、その後減少を続け、十月末には三十万一千八百七十一トンまでに減った。

稼働日数は前月同様二十六日間だったが、日産量は前月より一千二百トン多い一万二千八百トンを数え、出炭能率が上昇した。大手の能率は三十三・一トン、中小二十五トン、平均三十・八トンとなり、前月の二十八トンに比べて二・八トンも上回った。三十トン台になったのは三十九年三月の三十・二トン、本年三月の三十・四トンの二回だけ。年度末の三月は最後の追い込みで、毎年年間の最高記録を樹てているが、本年は年度半ばにして、これまでの最高記録を〇・四トンも上回る三十・八トンの新記録を樹立した。これは大手炭鉱の企業整備による能率の増加が大きな原因と見られているが、本年度の年間平均出炭能率の目標三十・一トンを上回ったとはいえ、現在までの平均能率が二十七・二トンとなっているため、まだまだ能率引き上げの努力が必要とされている。

遺跡、文化財守ろう
磐城 掲示板などたてる

磐城市教育委員会は、市内に散在する遺跡や文化財を守ろうと、その所在地に角柱や掲示板を掲げる。同市の遺跡などは、約四十カ所におよぶが、そのうち数カ所の遺跡は、新築住宅の下敷きとなって土中深く埋もれたり、宅地造成のため切り崩されて跡かたもなく消滅した。

またこれからも新産都市の建設計画が進むにつれて工場、住宅地がひろがり、多くの遺跡が荒廃するおそれがあるので、遺跡などに対する市民の関心を高めるために、遺跡名を掲示する一方遺跡の土地所有者にも協力を求めることになったもの。

差し当たり、十二月中につぎの指定有形文化財三カ所と遺跡四カ所に、文化財名と遺跡名を書きこんだ角柱や掲示板を建てる。

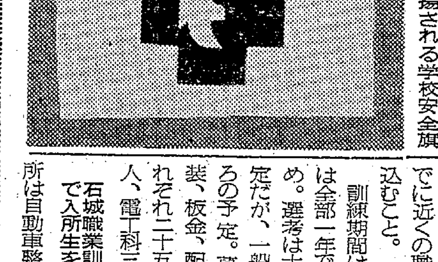
▽文化財＝禅長寺仏殿（禅長寺）鉄製雲板（保福寺）地蔵菩薩（真福寺）▽遺跡＝君ケ塚古墳、塚前古墳、水押古墳、千速古墳

【掲示板を建てる君ケ塚古墳】

緑十字旗高々と学校安全へ
11月からいっせいに実施

県、県教委では十一月から毎月一日を"学校安全の日"と決め、健康で安全な学校生活と安全生活の実践力を身につけた児童生徒の育成をはかることにしている。"学校安全の日"には校庭に安全旗（白地に緑の十字の中に平和のシンボルハトを福島県のFを図案化したもの）を掲揚することになっており、十一月一日いっせいに掲げた。

この日は学校集会などを開いて"安全の日"の趣旨の徹底をはかり、健康で安全な生活を理解し実践させるために①校舎内外の施設設備などの安全点検②校舎内外の施設設備の修理③整理整とん④児童生徒が危険性を感じる物、場所などの調査⑤交通教室の開設⑥火災避難訓練⑦学校安全に関するこども会、委員会などの開催⑧通学班集会⑨作文、図画、ポスター、写真などの学校安全展などを行なった。


毎月一日掲揚される学校安全旗

電工科を新設 中卒者に開放
内郷の職業訓練所

内郷市綴町堀坂内郷総合職業訓練所は、炭鉱離職者の就職促進のため、技能習得の場として三十五年九月一日から発足したが、最近は炭鉱離職者の数も減り、入所希望者が少なくなっている。このため今春から機械科を新設するとともに、初めて中卒者を入所させ、一年間の訓練としたが、来春からは訓練期間を二年に延長することとし、さらに新産都市建設に伴う工場誘致なども考慮し、来春は電工科を新設することになり、その他の科でも中卒者を主体に、一般中高令者の訓練も行なうこととした。中卒予定の希望者は今月末までに近くの職安や同訓練所に申し込むこと。

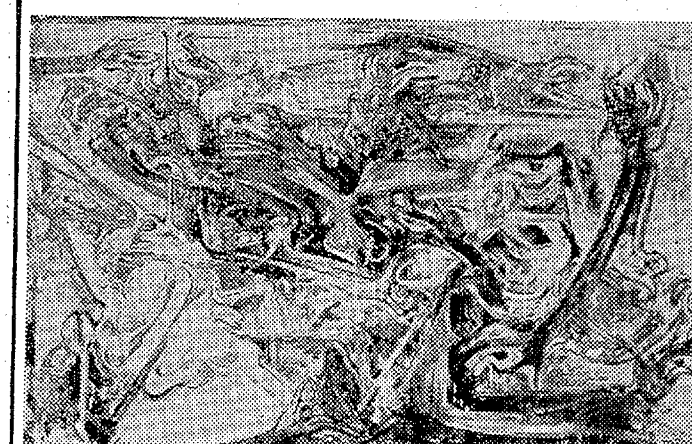
訓練期間は機械科が二年のほかは全部一年で、入所は来年四月初め。選考は十二月初旬に行なう予定だが、一般の選考は来年二月ごろの予定。募集定員は機械、塗装、板金、配管、左官の各科はそれぞれ二十五人、活版印刷科二十人、電工科三十人。

石城職業訓練所で入所生を募る 内郷市小島町石城職業訓練所は自動車整備科と無線通信科（いずれも定員二十人、訓練期間一年）の入所希望者を募集中。入所資格は来春中学校を卒業する予定の者、または同等以上の学力のある者。入所希望者は十一月末までに近くの安定所へ申し込むこと。選考は十二月初めに行なう予定。訓練中は①授業料、教材費は無料②自動車整備科は修了と同時に三級整備士の受験資格が与えられる③無線通信科は在所中に国家試験を受験できるなどの特典がある。

神社会館できる
湯本温泉神社に

常磐市湯本温泉神社境内に建設中だった神社会館が竣工、六日午前十時から佐波古宮司祭で奉告祭を行なった。この神社会館は木造平屋建て、建て面積約五十平方㍍、十八畳敷きの広間があり、結婚式、各種集会に利用できる。総工費約八十万円。

【新装なった温泉神社会館】


田口安男「手繰り出す眼」

考え練った大画面
好評だった田口安男個展

平市出身、安井賞の受賞者田口安男氏の個展がこのほど、東京銀座の中林画廊、文芸春秋画廊の二会場で開かれた。若松光一郎氏がこの展覧会をみて「大作ぞろいの力作が多く好評だった」と感想をよせられたが、次の東京新聞の「美術評」も寄せてくれた。

◇

安井賞の受賞者田口安男が、受賞後はじめての勉強の成果三十三点を二つの画廊で展示している。三十三点といっても既発表六点のほかは600号、300号、200号、150号、120号各一点、100号四点などといった勉強ぶりで、いずれも神経の通った画面である。

人間の「手」のもつ機能や心理効果を追求するシリーズで、画面には手のさまざまな姿態や組みあわせに、ときどき「眼」が現われてからんでいる。人間の姿はどこにも見えないが、それらの手は題名の示すように「からみあい」「うねりつながり」「ささえのそき」「もたれ」「はねとびちらし」などさまざまな表情を示す。

そこでは、手は心となり、眼となって、現実に立ち向かい、分析、追求する。それがこの画家の想念であり、また、現実はこの若い画家にとっては明るく楽しげなものではなく、暗く、重っ苦しいものなのだろう。沈んだ色調とちらつく赤い色には、憂愁や孤独、傷みの感情もほの見えるようだ。

こうした感情は知的な青年一般の特質のひとつだろうが、この画家の場合、それをはっきりとひとつのテーマにしぼっているのはいいけれど、ただ問題はそれらをいかに造形に昇華させるかにある。この画家は、努力や忍耐でもって、よく考え練った大画面も作るというタイプかと思われるが、どこか体質的なひ弱さを感じさせる。

それは観念過多というよりは、観念を造形という感覚に昇華させるバイタリティーの弱さのようにも思える。そして観念の未消化と、構成の強さや色感のふくらみの足りなさなどが、いまひとつ生命感のある迫力にまでもりあがらないのが、惜しい。

しかし「賞金をいただいたので、半年間は専念しました」といっていたが、当然とはいいながら、これだけの仕事ぶりを見せた心がけはほめられていい。

なお、自画像が二点あったが、手の表現に加えて顔らしいものが現われているのはダ足ではなかろうか。冷静で、がんばりがきくと思われるだけに、順調に成長してほしい画家のひとりである。

【東京新聞10月28日付け】

内郷で珠算の検定試験 全国商工会連合会、内郷市商工会主催の第十一回珠算検定試験は二十一日午前九時から内高で開かれる。受験者二百五十人。

石城地方民生委総務研修会 石城地方民生委員総務研修会は十一日午前十時から平市大町大東相互銀行平支店ホールで開き、十二月一日に任期満了となる民生委員の改選に伴う事務について打ち合わせる。

ヘルスで菊花の展示即売会
一鉢五百円－千円

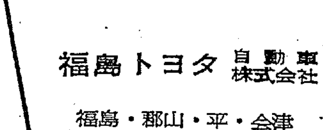
内郷ヘルスセンターでは九日から玄関前で菊花展を開いている。出品は盆養、盆景、盆栽、けんがいなど九十余点で、浴客の希望者に一鉢五百円から千円で即売している。同展は月末まで行なわれる。

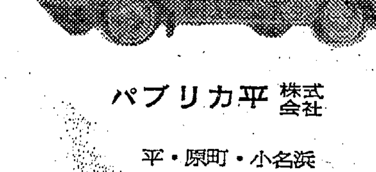
【ヘルスセンターの菊花展示会】

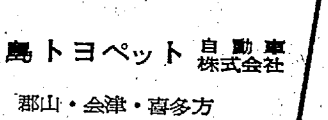
福島トヨタ・福島トヨペット パブリカ平合同の

オールトヨタ中古車"秋"の特価市

■とき　11月12日（金）・13日（土）　午前9時～午後5時
■ところ　内郷市御厩　福島トヨペット株式会社平営業所

トヨペット クラウン

福島トヨタ自動車株式会社
福島・郡山・平・会津
白河・原町・小名浜

パブリカ

パブリカ平株式会社
平・原町・小名浜

トヨペット コロナ

福島トヨペット自動車株式会社
郡山・会津・喜多方
福島・平・原町・白河

オールトヨタ
八丈島空の旅
招待セール
中古車お買い上げの方に10万円で1枚「八丈島空の旅御招待」抽せん券をさしあげます
■期間　11月1日～12月31日

NHK 第一 1340KC

6・05	なかよしホール①おやおやなあに②世界冒険物語③こどもニュース④むさしの風雲録
7・00	ニュース▽ニュース解説　坂田二郎
30	浪曲「籠幽霊」酒井雲
8・01	花のパレード①若い歌声②リクエスト・ステージ③ポピュラー歌謡アルバム
9・20	時の動き
40	科学千一夜「栄養満点」杉靖三郎ほか
10・40	華きょう「同郷同族」
11・05	趣味の手帳＜白鳥の湖＞山崎盛司
25	夢のハーモニー　ドキシーほか

NHK 第二 1540KC

6・00	そろばん教室「紅白試合」
20	基礎英語
40	英語会話
7・00	ラジオ農業学校（再）
15	続基礎英語　安田一郎
30	中学生の勉強室▽数学
8・00	通信高校講座①化学②英語③数学④生物⑤世界史B
9・40	通信高校講座「数学1入門」三角比とグラフ
10・15	教養特集「アメリカの精神薄弱児教育」

民芸じゃんがら

ラジオ福島 1060KC

6・00	科学サロン
10	中学生力だめし▽理科
20	ラジオニュース・ネットワーク
7・00	アルファ・ミュージック・フラッシュ
8・00	想い出をニューサウンズで「パリ祭」ほか
9・00	こちらお笑い学　落語二題▽道具屋▽犬の目
30	リズムで行こう「朝日のあたる家」ほか
10・00	ヤング・ヤング・ヤング　司会前田武彦
25	ガイドタイム
30	ミュージック・イン・ハイフォニック
11・00	大学受験ラジオ講座①英文法②古典乙

総合テレビ ④
※印はカラー番組

6・00	わんぱくテレビ局
25	みんなのうた
30	チコちゃん日記
7・00	きょうのニュース
30	生活の知恵「標準サイズ」
8・00	あしたの家族「姉妹」佐野周二　沢村貞子　伊丹一三ほか
9・00	ニュース▽ニュースの焦点　松宮克也
40※	音楽は世界をめぐる　淀かほる　立川澄人　山口和子ほか
10・30	時の動き
11・00	スポーツニュース
10	経済展望
40	夜のアルバム

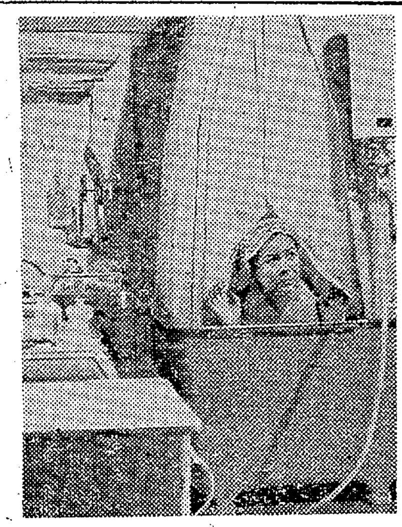
教育テレビ ⑩
※印はカラー番組

6・00	英語会話「改札口で」
30	みんなの科学「なぜだろう」風船あそび
7・00	ピアノのおけいこ
30	そろばん教室「かけ算の練習」
8・00	教養特集「良識と検閲」宮沢俊義　池田潔　宮城音弥　平野謙ほか
9・00	通信高校講座「英語」
30	通信高校講座「化学」カルシウムとその化合物
10・00	通信高校講座「英語」アメリカの背骨
30	英語会話（再）
11・00	通信高校講座「数学1入門」三角比とグラフ
20	やさしいドイツ語

福島テレビ ⑧

6・15	遊星少年パピイ「恐怖の惑星」
45	ニュース・フラッシュ
7・00	ジャングル大帝「飢えたサバンナ」
30	トムとジェリー「ごきげんないとこ」ほか
8・00	コンバット「目の前の敵」
9・00	ママとおふくろ「すばらしい汗」淡島千景　清川虹子　西郷輝彦
30	ああ！夫婦「情けないやらくやしいやら」森光子　大阪志郎ほか
10・30	世紀の対決「翼のない飛行士」
11・00	スキーへの招待
15	大相撲ダイジェスト

みもの


ママとおふくろの清川虹子

◇ママとおふくろ
―福島・後9・00―

すばらしい汗

未亡人の美代もついに働く決心をした。亡夫が勤務していた会社の重役の世話で、ある会社の部長宅へホームヘルパー、わかりやすくいえば、〝お手伝いさん〟として働くことになったのだ。ついさっきまで、お手伝いさんを雇っていたのに、立ち場が逆になると、生活のためとはいえ、なかなかふみきれるものではない。

こちらはバイタリティーのある八百善の主人みよ。働きたがらないこどもたちの尻をひっぱたいて、男まさりの働きをするが、同じ未亡人でも温室育ちの美代がホームヘルパーとして働くのを聞いては同情を禁じえない。

今夜は、美代の初めての仕事ぶりと、オマンマ食うためになりふりかまわず働くみよの姿を描く「すばらしい汗」。

出演＝淡島千景　西郷輝彦　小桐玲子　斎藤達雄　中村メイ子　清川虹子　吉野憲司　工藤堅太郎　緑魔子　永井秀和　殿山泰司　五月女マリほか

◇あしたの家族
―総合・後8・00―

姉妹

和江の級友の加代子が遊びにきて、成績抜群の幸子が進学しないらしいともらす。和江はびっくりし、理由をあれこれ考えてみるが、決定的なものはない。幸子の兄は大学の助教授だし、父親が先日亡くなったとはいえ、経済的に困っているとも思えない。

和江は学校で幸子を呼びだし、事情をきいた。すると幸子は「ただなんとなく大学へ…のムードに抵抗してみたいの」という。

一方、姉の陽子も結婚問題で悩んでいる。条件としては申し分のない長沢と見合いし、長沢は陽子を気に入ってしまったが、陽子が首をたてにふらない。彦治は大学病院で助手をしている宣下を陽子に近づけようとするが、この方も陽子の行動はぎこちなく、彦治と朋江は若い娘の心理をはかりかねる…。

進学問題、結婚問題で悩む姉妹の姿を描く。

◇コンバット
―福島・後8・00―

目の前の敵

はじめて前線へ出て、どうしても敵を射つことができず、味方を窮地におとしいれた兵士ジム（トミー・サンズ）が射殺命令を出したサンダース（ビック・モロー）を人殺し呼ばわりする。

その後敵の軍曹と三人で洞窟に生き埋めになったとき、敵を置き去りにすれば助かるからと主張する。ジムに、サンダースは「りっぱな兵士は同時にりっぱな人間でなくてはならない」と教え、自分の危険もかえりみず、敵の軍曹を救出する。

出演＝ビック・モロー（田中信夫）トミー・サンズ（高山栄）ほか。

ききもの

◇科学千一夜
―第一・後9・40―

栄養満点

世の中には、わかったようでわからないことばがたくさんあるが、〝栄養がある〟などというのも、そのひとつ。

試みに、お料理のテキストを開いてみれば、いろいろな食物について、カロリーの魅力、ビタミンの魅力、さてはノン・カロリーの魅力までうたわれていて〝栄養〟の観念があいまいになってくる。

また、何でもよく食べ、偏食しないことが美徳であると考えるのがふつうだが、これまた絶対ではなく、エスキモーが肉ばかり食べていたり、東南アジアで豆ばかり食べる人種がいたりする話をきくと、はたしてニンジンを食べないこどもが偏食かどうかは疑わしくなってしまう。

今夜は、そのほか、消化のいい食物とは何か、それは必要か…などをつきつめながら〝栄養〟ということばのアイマイさを追及する。

あすの運勢

小川石洲

十一月十一日（木・仏滅）

【1月生】日暮れて道なお遠き感あり、なにごとも早手回しが有利

【2月生】甘言に迷い他に手出しせば思わぬ失敗招く、慎重要する日

【3月生】内容いまだととのわず、心落ちつけあすに希望を持つべし

【4月生】満月もはじめから丸くなし、待てば海路の日よりありの日

【5月生】自己本位に走りやすし、人の和を大切に、あせりは禁物

【6月生】思いがけぬことあり、あせらず泰然自若と行動にゆとりを

【7月生】あきらめていたことに光明あり、積極的な行動が有利なり

【8月生】快調の波に乗れ、夢を大きく持ってどしどし目的にはげめ

【9月生】あせっても急にはならず、落ちついて万事に控えめがよし

【10月生】現状を守り徐々になすがよし、あせれば手違いも多からん

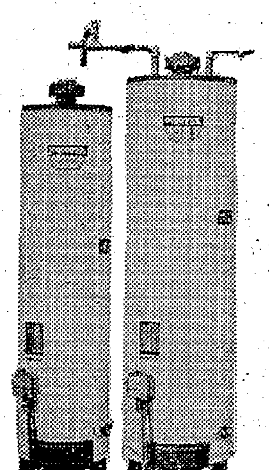
【11月生】人のうわさなど気にせず聞き流せ、相手にせぬが無難か

【12月生】キジも鳴かずば打たれまいの日、秘密のことはもらすな

ダブルプレゼントつき
年賀状印刷特別セール
☆創業8周年のご愛顧におこたえして贈る特別価格！
☆文案・カット類も豊富（40種）取りそろえました
■どなたにももれなく
使ってべんりなビジネスカレンダー【B4版6枚1組上製】
■12月5日までのご来店先着200名様に
歳末助け合い協賛舞踊民謡大会招待券
活版・高速オフ・写真製版
電子製版・写真植字・諸印刷
はましん　平駅前白銀通り（魚久うら）
TEL・5644／6595

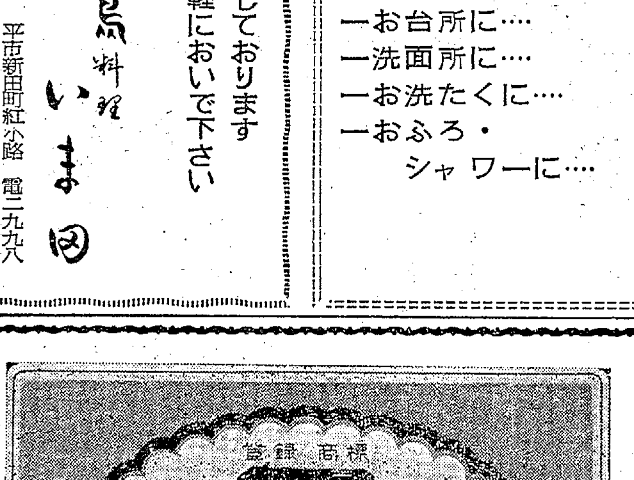
■正午から営業しております
ご昼食はお気軽においで下さい
季節料理
ちりなべ
水たき
ほかお好み一品料理
鳥料理 いま田
平市新田町紅小路　電二九九八

・家中にお湯がでます
・湯量はとても豊富です
・安心して使えます
・お手数をおかけしません
・とてもじょうぶです
―お台所に…
―洗面所に…
―お洗たくに…
―おふろ・シャワーに…



ガス湯沸器なら
パイオニア＜貯湯式＞
アメリカ生まれ
魅力の低価格
60年の歴史が
品質を保証します
叶多金物店
平市二町目　TEL・2932

労働安全衛生用品
保安帽（ヘルメット）
安全靴
安全帯
防塵・防毒マスク
防塵・防光メガネ
耳栓
皮手袋類
電止防護器
平熔材株式会社
平市正月町　TEL・8361（代表）



高度の技術が生んだ
郷土の銘酒！
東北六県清酒鑑評会
優等賞連続受賞
楽しい
ばんしゃくが
まっている！
御贈答品に
ご利用下さい
平市　山宗酒造株式会社

点字も年賀はがきに新採用
改正郵便規則 窓つき封筒など廃止

十一月一日から郵便規則の一部が改正され、現金書留郵便物にも四連式の書留票が添付使用されることになったほか、盲人用点字郵便物についても年賀特別取り扱いができるようになった。現金書留は差し出し人が書き込むことになるので、それだけ負担が加重されるわけだが、適正な配達とスピード化のための処置であり、一般の協力が望まれている。

書留郵便物は引き受けや配達の場合に手数が多くかかるところから、六月一日から書留小包郵便物について書留票の使用が実施された。合理化上良い成績だったため、現金書留郵便物についても書留票を使うことになった。従来現金封筒に添付されていた配達証を四連式とし、差し出し人が送り先などをそれぞれに記入するもので、事故も防げる。また「年賀状とする書状」は三十七年に廃止され、従って書状の中に含まれて取り扱われていた盲人用点字は年賀の特別扱いを受けることができなくなっていたが、全国二十二万人に及ぶ盲人から再開の要望が強かった。このための①紙質、重量、形状、色彩が、私製通常はがきの規格に準ずる用紙の裏面に、盲人用点字によって年頭のあいさつを打ち出したもの②表面の見易いところに、一通ごとに「年賀」と朱記して差し出したもの③封筒や袋などに入れず、そのまま差し出したものの三条件を備えたものに限り、年賀特別郵便としての取り扱いが受けられます。

このほか私製はがきの表面の色は、白色または淡色と規定されているが、最近の傾向としては宣伝をねらった極彩色のものが多くなり、取り扱い上支障となってきているので、淡色の基準については、官製通常はがきと同等もしくはそれよりも淡い色と規定された。窓つき封筒の窓の大きさは、取り扱いの簡素化を図るため、横八センチ、縦四センチのものを廃止し、横十センチ、縦四・五センチ以上のもの一種類に統一した。しかし私製はがきの色彩や窓つき封筒の窓の大きさについては、十一月一日までに調製したものは、明年十月三十日までそのまま使用できることにしている。

【四円はがきを求める行列でいっぱいの平局窓口】

45分で四円売り切れ
年賀はがき 五円も半数近く

【平局】お年玉つき年賀はがきは、例年より二日早いきょう十日各郵便局と売りさばき所でいっせいに売り出された。平郵便局には発売が始まる午前八時前に二百人もが庁舎外に列をつくって発売を待ち、五円はがきと四円はがきの売り出し窓口を離したため混雑は避けられたものの、一人百枚に制限した四円はがき七万六千五百枚は、わずか四十五分間で売り切れてしまった。

ことしの平局は、四円はがきが昨年同様七万六千五百枚、五円はがきは五千枚多い九万六千五百枚を発売したが、この日は四円はがきを買おうとする人々がつめかけ、家族を動員して買い入れる者やこどもをつれた主婦、背にした主婦らも並び、"こどもたちの分も"と少しでも多くと、買いあさる姿が見られた。また登校前の学生や通勤途中のサラリーマンたちが、バスから降りて直ぐ列に加わるなど列が続く騒ぎだった。

五円はがきの方は正午までに半分以上の約四万五千枚を売り、あと二日も持てば良い方。石城地区での発売数は四円はがきは百二十万八千枚、五円はがきは百六十七万四千枚、このうち平局管内では四円はがきは四十一万二千四百枚で、昨年より四千四百枚多く、五円はがきは五十七万二千四百枚で一千八百枚多くなっている。

平局は本年の年賀はがきの取り扱いは、昨年より約七%の増加を見込み、小包郵便物も一日四千個が舞い込むものと見ており、今月二十五日からアルバイトを採用、郵便物の整理や、配達に万全を期すことにしている。なお年賀はがきは十二月十五日から受け付けるが、忙しくなるので十二月二十二日ごろまでに差し出すよう望んでいる。

労災病院労組が12日にスト
日韓反対と賃上げで

全労災福島労災病院支部（根本久支部長、組合員百九十人）は、中央指令によって十二日の日韓条約批准阻止などにからむ統一ストに入るよう準備を進めている。同支部の話では入院患者や外来患者に影響のない柔軟性の実力行使が行なわれる模様。

同支部は①一律五千円以上の賃上げ②最低賃金一万八千円以上とする③ひとり夜勤を廃止し、夜勤は月に六日以内とする④看護婦の労働時間は一週四十四時間とする⑤危険手当てを全職種に適用する⑥通勤手当て支給の条件二キロ以上を廃し、常時乗り物を利用する者へも拡大する⑦住宅手当ての新設支給のほか健保改悪反対、日韓条約の批准阻止などを要求しているもの。

婦女暴行に懲役四年を求刑

秋田県生まれ、住所不定、工藤吉太郎(三〇)に係る婦女暴行致傷、公務執行妨害事件の求刑公判は十日午前十時から地裁平支部で河内裁判長、清水検事、高橋弁護人立ち会いで開かれ、清水検事は懲役四年六月をいい渡した。

起訴状によれば工藤はさる三十八年十二月三十日午後四時ごろ、高萩市赤浜字白戸場地内の道路を歩いていた学校帰りの中学生A子さん(一三)を近くの山に連れ込み乱暴をはたらいたほか、平拘置支所で係官に暴行をはたらいたものだが、工藤は未遂を主張しつづけている。

勿来で年金掛金の出張受け付け

勿来市は二十二日から五日間、市内八カ所で国民年金保険料の出張受け付けを行なう。こんどの納期分は十月から十二月までの三期分、日程つぎのとおり。

▽二十二日＝沼部公民館、小浜公民館▽二十四日＝山田農協、川部青年研修所▽二十五日＝植田公民館▽二十六日＝勿来漁協組、酒井郵便局▽二十七日＝勿来公民館る。

故清宮氏に従五位を叙位
きょう盛大に葬儀

石炭業界の振興に尽くしこの三日勲四等瑞宝章を受けた元石炭鉱業合理化事業団平支部長、東部石炭協会顧問清宮一郎氏は、叙勲直後の六日胃ガンのため死去した。このため政府はさらに九日の閣議で従五位を贈ることを決め、上京した東部石炭協会職員が位記を受け、きょう十日行なわれた葬儀の格式を高めた。

学校荒らしが続発

八万円入りのバッグ盗まれる
好間一小で朝礼の最中

八日午前八時二十分から同三十分までの間に好間村好間馬場前の好間一小（小林正人校長）三年二組の教室に賊が入り、同組担任の村田美智子教諭(三九)＝平市八幡小路七二＝所有の現金八万円など在中の黒皮製ハンドバッグが盗まれた。

荒らされた教室は学校の一番奥にあり、この時間は全児童職員が校庭にでて朝会をやっている最中で、教室にはだれもいなかった。賊は校舎裏にある約一㍍のヘイを乗り越えて、同教諭の机の上に置いてあったハンドバッグを盗んだもの。

同校樫村富三郎教頭の話では、盗まれた八万円は村田教諭が帰りに買い物をするために持っていたものだった。平署は六日、平三小に入った犯人と同一犯人のしわざとみて捜査している。またさる三十日には平一中も荒らされており、学校荒らしが続出しているので、学校関係者はじゅうぶん警戒するよう呼びかけている。

内郷でも小中校合同音楽祭
10校四百人が発表

内郷市校長会、同市教委主催の第十回市内小、中学校音楽祭は九日午前九時半から内郷二中体育館で十校四百人の児童、生徒が参加して行なわれた。一部合唱十曲、二部合奏八曲が披露されたが、県下音楽コンクールで入賞した御厩小（柳沼鉄次教諭指揮）児童の合奏する"協奏曲イ短調より アダージョ"は父兄、児童、生徒千五百人から拍手をあびた。

【内郷市の音楽祭＝内町小四年生の合奏カッコウワルツ】

罰金三千九百万円
交通切符 10カ月で約二割の増

地検平支部はこのほど十月中の交通切符の処理状況をまとめた。それによると昨年同期より二十六件、一万四千円多い六百六十八件、二百九十二万三千円だった。

また一月から十月までの十カ月では昨年より千二百三十八件、千八百三十五万三千円多い六千五百八十四件、三千九百六十八万一千円だった。

トラック同士衝突

九日午前十一時ごろ三和村上三坂字綱木八七地内の国道で、平市赤井反町三一の一、運転手増田幸次さん(二〇)運転の小型トラックが、前からきた三和村上市萱字諏訪三七、農業阿部政治さん(三三)運転の小型トラックと正面衝突、双方とも前部をこわして七千円相当の損害。平署の調べによると、双方の徐行違反。

泉地区産文祭

磐城市泉青年会主催、泉地区産業文化祭は十三、十四の両日泉公民館で行なう。農海産物展示会、菊花、生花展などがある。

あすの停電

▽石城郡＝（9時半―12時）好間村神小屋、成沢、大利（10時―16時）好間村田代原。

郷土学習の教育方法を研究
小学校社会科学習研究会

いわき地区小学校教育研究会、好間村教委など主催のいわき地区小学校社会科学習指導研究会は十六日午前九時から好間一小で開かれる。この日は公開授業を行なったあと、三年二組村田美智子教諭の「新しい道」四年四組浜松正猛教諭の「平地のくらし」の研究授業を行ない、その後"中学生の郷土学習の基本的なおさい方と広め方をどうすべきか"を主題に二分科会に分かれ討議する。また午後は文部省教材など調査委員上野昇氏の「中学生の社会科指導上の問題点」の講演がある。

平二小Pでハイク 平二小PTA秋のハイキングは十一月十四日に行なう。バス旅行で筑波山の紅葉をたずね、笠間の菊を鑑賞す

石城准看護婦学校で戴帽式

平市正内町三〇、石城医師会付属石城准看護学校（渡辺久校長）では十二日午後一時から同校で戴帽式を行ない百二十五人の生徒に純白の帽子を贈る。

ことし四月に入所して半年間、将来看護婦としての基礎的な知識と教養を身につけ、看護婦として適格であることが認められたもので、生徒たちはこれから一年間、実務をとおして看護と医学の基礎をおさめ白衣の天使として社会に巣立つ。

百余点を出品
常磐愛石会展示会

常磐愛石会（丹治三郎会長）初の水石展示会を六、七の二日間、常磐商工会館ホールで開いた。いずれもご自慢の石百余点が展示された。市内では初の展示会だけに会場は参観者でにぎわった。

広告マッチ
名入れ
扇子
割りばし
タオル
カレンダー
平市谷川瀬三十九町（平商工会議所さき）
サトー広告社 TEL.3790

産婦人科
中田医院
中田幸子
平市材木町三三（聚楽館前）電三〇九七

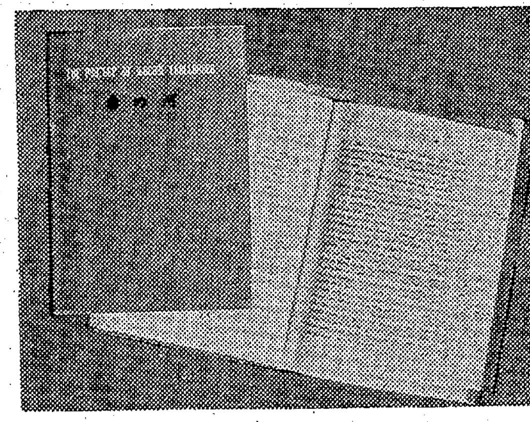
胃炎　胃潰瘍
※患部に直接作用する胃のくすり
ドイツ製 アズロン
※特別に取り寄せました
▽今まで御満足のいかなかった方はぜヒ一度ご相談下さい
DIPO加盟店
あこう薬局
平市田町ぎんざ 電2044

コマツ看板店
平市田町（ひかり座隣り）電三三四七

出前敏速
すし 割烹 あった
平市白銀町（世界館前通り）電二四三七

十一月の定休日おしらせ
毎度お引き立てをいただきありがとうございます 十一月は十四日と二十八日を定休いたしますのでお知らせ申し上げます
平市料亭組合

故父影山正三の葬儀に際しましては御多忙中のところ遠路わざわざ御会葬下され御丁重な御香料を賜わり御芳志誠にありがとうございました
さっそくお伺いの上御礼申し上げるところですが略儀ながら紙上で御礼申し上げます
昭和四十年十一月十日
平市中町七
喪主 影山正夫
妻 影山イチ
親戚代表 影山熊男
東北電通興業株式会社平営業所



英訳詩集 暮鳥の『春の河』
中柴さん英訳で出版

【写真は出版された英訳詩集"春の河"】

詩人山村暮鳥の英訳詩集「春の河」（THE SPRING RIVER）が、このほど東京の松栄社から発行され、平市内のマルトモ、ヤマニ書房などで売り出されている。

訳者は、暮鳥の研究家として有名な前四倉高校長中柴光泰氏＝平市仲間町二一＝この詩集は暮鳥晩年（一九二五年）の名詩集といわれる「雲」の作品百二十三篇のなかから七十七篇、「月夜の牡丹」（一九二六年）の百四十九篇のうち十九篇を選んで詩と英訳した詩と英訳を対照的に配列してある。

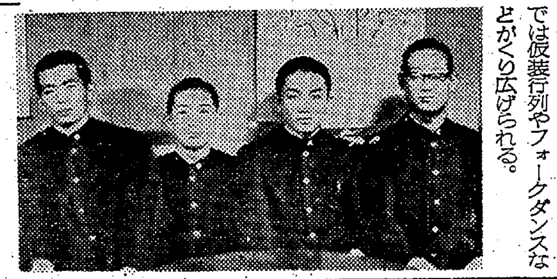
さし絵に、暮鳥と親交の厚かった小川芋銭（河童の絵で有名）の"ツキヨノセミ"のひょう逸な絵が収録されている。定価三百五十円。

文化祭の益金を本社に寄託 磐高生徒会

磐高生徒会では先月催した文化祭の古本バザーの益金二万百八十一円を社会福祉施設などへ寄付してほしいと、九日本社に寄託した。

本社では整肢療護園、児童相談所、盲ろう学校、徳風園にそれぞれ配分した。

本社を訪れた生徒会の役員一行は「文化祭を一般に公開したのは、こんどがはじめて。一般の協力で盛況にすんだのを感謝し、幾分でも社会のために役立てたいと思ったまでです」と語った。



【本社を訪れた㊨から高木生徒会長 吉田副会長 金成会計 太田書記】

磐城一高で文化祭

内郷市御厩町の磐城一高では二十、二十一の両日、文化祭を開く。七百人の生徒が趣向をこらした数々の催しがあるが、講堂では演芸やピアノの演奏、グラウンドでは仮装行列やフォークダンスなどがくり広げられる。

瀬尾さんが奨学生に当選 パブリカで免許取得費贈る

平市才槌小路二四、主婦瀬尾美子さん（四三）は、トヨタ自動車株式会社が全国から募集したパブリカ奨学生四十人のひとりに選ばれた。同社がパブリカ三十万台突破を記念して運転免許を持たない婦人を対象に募集したもので、運転免許を取得する自動車学校での費用二万五千円が贈られる。

四倉小と史学会に各一万円を寄付

四倉町出身の電業新報社社長新妻茂三郎さん（仙台市原町薬師堂西五五）は、四倉小学校へ教材資金として一万円、四倉史学会に事業資金として一万円を寄付した。

勿来老人クラブ連合会役員会 勿来老人クラブ連合会（金成源右衛門会長）は十日午前十時から勿来公民館で開き、四十年度の事業経過、四十一年度の事業計画、新予算など協議した。

幼稚園まつり 常磐市上町まこと幼稚園（楠正窓園長）は十三、四の二日間、同園で第一回幼稚園まつりを催す。模擬どうぶつえんと、幼児画、おしゅうじなど展示する。これは園児百六十余人が作った猿や、うさぎや、犬などいろいろのどうぶつ人形などの展覧会ではじめての試み、入場無料。

石城柔道会で審査会 石城柔道会の審査会は十四日午前九時から平丁体育館で開く。

湯本高校Aチームが優勝 秋の県弓道大会

県弓道連盟の秋の大会は七日午前九時半から郡山市営弓道場で開かれ、団体で湯本高Aチームが優勝した。成績次のとおり。

▽団体①湯本A（佐藤、寺山、富岡）▽個人②寺山民男（湯本高）▽射道優秀賞＝坂本登美子（同）

内郷市でも来春成人者調査 内郷市教委では来年一月十五日の成人式に招待するため成人該当者の調査を行なう。今月三十日まで住民登録をした昭和二十年一月十六日から同二十一年一月十五日までに生まれた人。

下山田で青年学級 勿来市下山田公民館主催の青年学級は十日午前九時から下山田公民館で開き、坂本クラさんが講師となって華道講習を行なった。

散髪用の椅子寄付 平市中央通り宮川理髪店（店主宮川義一氏）では徳風園に八日、散髪用の椅子一脚を寄付した。

好間保育所を調査 石城福祉事務所は十一日、共同募金受配施設として好間村保育所の調査を行なう。

民報映画案内

※【平市】
★ひかり座（五・五五）あゝ結婚（八・〇〇）太陽がいっぱい（↓11日）
★聚楽館（六・二〇）バタシの鬼軍曹（八・一〇）脱走特急（↓15日）
★平日劇（六・二〇）濡れた女（七・四四）ギラついた裸獣の群れ（七・〇三）強烈な情事（↓15日）
★世界館（五・〇〇）暴れ犬（六・四〇）次郎長富士（八・二〇）伊賀屋敷（↓12日）
★東宝民劇（六・一〇）各駅停車（八・〇〇）血と砂（↓16日）
★平日活（六・二八）俺は斬る（七・五九）ダイスで殺せ（↓12日）
★東映三夜（五・二五）黒い猫（七・〇三）紅とかげ（八・三〇）暗黒街仁義（↓13日）
★名画座（五・四六）泥だらけの拳銃（七・一一）お座敷小唄（八・四〇）いも侍蟹右衛門（↓16日）
※【内郷市】
★内劇 大親分 流転の掟 黒い賭博師（↓16日）
※【常磐市】
★常磐座 お島千太郎 三代目襲名（↓12日）
★常磐日劇 哀愁 空から星が降ってくる 雨の中の兵隊（↓15日）
★三函座 スパイ 星と俺とできめたんだ 求婚旅行（↓16日）
※【磐城市小名浜】
★国際 新鞍馬天狗 悪の階段（↓16日）
★日活 俺は斬る ダイスで殺せ（↓10日）
★金星座 三代目襲名 怪談片目の声（↓16日）
★銀星座 トプカピ ダイナミック作戦 クレージーパラダイス（↓15日）
※【勿来市】
★うえた館 星と俺とできめたんだ 海の若大将 濟作の妻（↓16日）
★中央館 若いしぶき 好きならあげる 素肌の叫び（↓16日）
★菊多館 明治大帝御一代記（↓12日）
★植田ロマンス 肉弾戦車隊 六連発の掟 総攻撃（↓15日）
※【四倉町】
★四倉国際 サンドカン総攻撃 マード[illegible]拳銃（↓11日）

100貨店

詩人白鳥省吾翁が三、四日まえ、平市にひょっこり姿をみせた。釜屋の諸橋会計さんたちと懇談、一泊して帰った。

省吾翁は、宮城県生まれ、早大英文科を出て、第一次世界大戦のころから詩壇に民主主義運動を起こし、民衆詩派を代表する詩人として著名である◆大正年間、大地舎を創設、詩誌「地上楽園」を主宰し民謡集や童謡集、翻訳がある。釜屋の"元六園"をみて「ゆく秋を 石も知るらむ 誰か知る 石の心を かはたれに 園き月光り そめたる」と詠んだ。たそがれの元六園の秋の風情がにじみでて味わい深い。懇談した人たちがそれぞれに、詩情をいただいたが、その枯れた詩風に接しあらためて、詩への認識を深めたのである◆中柴光泰さんが、このほど暮鳥の英訳詩集「春の河」を出版した。暮鳥は大正時代、牧師として平市才槌小路に住んでいたことがあった。群馬の生まれ。はじめ短歌を志したが、室生さい星、萩原朔太郎らの人魚詩社に加わり「三人の処女」「聖三稜玻璃」を刊行したが、近代詩上の画期的な作とされている◆白鳥翁がホイットマンに心酔したのに対し、暮鳥はドストエフスキーに心酔、人道主義的な作に転じ、さらには、東洋的汎神論的な調和の世界をうたった名詩集「雲」を刊行した。いずれも教会的信仰に反発し、文学的な真実を追究している◆中柴さんの出した「春の河」は「雲」とか「月夜の牡丹」などの詩集から、代表的な詩を選び、それを英訳したものだが、広く海外にも理解される日が近い。整肢療護園の二世の看護婦に知恵をかりるなど、苦労されたようだ。序文には和文も入れてほしかった。代表作の「雲」 丘の上で としよりと こどもと うっとりと 雲を ながめている…（龍人）

DPの専門店 平市三丁目 くわな 電五三六九

質 平市かじ町 電2088 草野質店

御婚礼家具 各種
勉強で評判の店 萬 丸萬家具店
店舗 平市四町目 電6633
工場 平市白銀町 電6634

免許証写真 スタジオ マツモト 平市聚楽館前通り 電六三八

御婚礼寝具 各種
洋掛けふとん クララフォーム
ふとんのスズキ 平市新川町 TEL・2422

映W 妻の日の愛のかたみに
併映「求婚旅行」
封切り！13日から（前売り締め切り12日）
全市一斉前売り中 ¥220
平 世界館

産科 婦人科 高木医院 高木修
（入院随時）
四倉町東三丁目五三 電二三五一

結婚式から披露宴まで…
旅館 花汀園
平市才槌小路（一小裏）電二三〇八

おでん "ウズラやきとり" 久松 平市新田町 電三七九一

肛門科 外科 上田医院 平市南町（平局裏通）電話 四五二九番

平で一番安くてうまい店
ぜひお立ち寄り下さい 夢心へ
平市田町栄通り（ひかり座西隣）電話六二七六
ただいま 肉なべ 松茸フライ 松茸むし をはじめました

暖かいものが恋しい…
日増しに冷たい風が吹くとともに食卓にも暖かいものが欲しい季節となりました 暖かい「肉なべ」は体があたたまり、栄養がじゅうぶん補給できてあすの活動力をいっそう強化します
精鮮食肉は緑屋で…
たいら 緑屋
本店 平市一町目 電2539 6084
支店 平市中央通り 電2794

女店員 二名▽年令18才－25才まで▽通勤 給与高遇 委細面談 履歴書持参 平駅前 平凡 電二三六六

募集▽男女従業員▽男25才女40才まで▽通勤▽各種保険あり 委細面談 平市鎌田町 電三一三四 寿久屋紙器製作所

女事務員▽高卒年令不問▽通勤、高給優遇▽諸保険制度あり 委細面談 平市堂ノ前 電八五一八 岡田モーター商会

貸し家 事務所、店舗向き▽住宅付きほか住宅貸し家あり 平市才槌小路地下道ぎわ 電二三六一 色川不動産部

募集
服飾デザイナー
カッター 各数名
縫製のできる方
・高給優遇 委細面談
マルエ 平市三町目 電4023

女店員募集
ご希望の方は履歴書持参の上当店へおいで下さい
洋装生地 エビスヤ 平駅前通り 電二四三八

運転者募集
一、募集人員 若干名
一、応募資格 年令二十三才以上四十才まで 大型、普通二種免許証所有者
一、給与 月収二六、八九八円以上（ただし試用期間中）年一回定期昇給、年二回賞与
一、福利厚生施設 保養所（内郷市御台境）健保その他社会保険の実施充実
一、面接日と時間 毎日午前九時から午後三時まで
ご希望の方は履歴書持参の上当社へおいで下さい 受験旅費は支給します
株式会社 常交タクシー 平市南町二六 電二三四三・五五五一・八七三三

松村歯科医院 平市中町（平市公会堂前）電七〇八六

一般タイル張り 各種ふろ築造 防水 工事請け負い施行
株式会社 野内商会 平市四町目 電四一〇一・四一〇二

焼き肉 中華料理 牡丹苑 平市田町（世界館隣）電八七八五

産科 婦人科 外科 産室あり 実川医院 平市菱川町（常磐交通本社後）電三二七〇